373D0152

Ἀριθ. N 172/20 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 28. 6. 73

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 23ης Μαΐου 1973

περί ὑποχρεώσεως τῶν ἐπιχειρήσεων τῆς βιομηχανίας χάλυβος νά δημοσιεύουν τούς πίνακες τιμῶν μεταφορᾶς γιά διαδρομές πού περιλαμβάνουν ἐνδοκοινοτική θαλάσσια σύνδεση

(73/152/ΕΚΑΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη :

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Κοινότητος Ἄνθρακος καί Χάλυβος, καί ἰδίως τά ἄρθρα 2 ἕως 5, 60 καί 95 πρῶτο καί δεύτερο ἐδάφιο,

κατόπιν διαβουλεύσεων μέ τή συμβουλευτική ἐπιτροπή καί μέ σύμφωνη καί ὁμόφωνη γνώμη τοῦ Συμβουλίου Ὑπουργῶν,

Ἐκτιμώντας :

ὅτι ἡ διεύρυνση τῆς Κοινῆς Ἀγορᾶς μέ τήν προσχώρηση στίς Εὐρωπαϊκές Κοινότητες τῶν Βασιλείων τῆς Δανίας, τῆς Ἰρλανδίας καί τοῦ Ἡνωμένου Βασιλείου τῆς Μεγάλης Βρεττανίας καί Βορείου Ἰρλανδίας, θά ἔχει ὡς ἀποτέλεσμα ἕνα σημαντικό μέρος τοῦ ἐνδοκοινοτικοῦ ἐμπορίου σέ προϊόντα σιδήρου καί χάλυβος νά διεξάγεται διά θαλάσσης·

ὅτι ἡ καθιέρωση δημοσιεύσεως τῶν ἐνδοκοινοτικῶν θαλασσίων ναύλων δυνάμει τοῦ ἄρθρου 70 τῆς συνθήκης θά ἀπαιτήσει τήν λεπτομερειακή ἐξέταση τῶν εἰδικῶν προβλημάτων τῶν θαλασσίων μεταφορῶν στό ἐσωτερικό τῆς διευρυνθείσης Κοινότητος, ὅτι ἐπομένως ἡ καθιέρωση τοῦ συστήματος αὐτοῦ θά ἀπαιτήσει ὁρισμένο χρόνο·

ὅτι, ἐξάλλου, θεωρεῖται ἀναγκαῖο ἀμέσως μετά τήν προσχώρηση τῶν νέων Κρατῶν νά καθιερωθεῖ σύστημα πού νά ἐπιτρέπει στούς παραγωγούς καί ἀγοραστές προϊόντων σιδήρου καί χάλυβος νά πληροφοροῦνται τό κόστος τῶν θαλασσίων μεταφορῶν στίς περιπτώσεις ὅπου οἱ μεταφορές ὀργανώνονται ἀπό τόν πωλητή· ὅτι ὁ στόχος αὐτός δύναται νά ἐπιτευχθεῖ μέ τήν ἐπιβολή ὑποχρεώσεως στίς ἐπιχειρήσεις σιδήρου καί χάλυβος τῆς διευρυνθείσης Κοινότητος νά συμπεριλαμβάνουν στούς δημοσιευομένους καταλόγους τους τούς πίνακες τῶν ναύλων θαλασσίας μεταφορᾶς στίς περιπτώσεις πού ἀναλαμβάνουν τή μεταφορά·

ὅτι ἐν τούτοις ἡ δημοσίευση τοῦ πίνακος μεταφορᾶς δέν ἀφαιρεῖ ἀπό τόν ἀγοραστή τό δικαίωμα νά ἀναλάβει ὁ ἴδιος τή μεταφορά τῶν προϊόντων πού ἀγόρασε·

ὅτι ὑπάρχει λόγος νά ὑποχρεωθοῦν οἱ ἐπιχειρήσεις τῆς βιομηχανίας σιδήρου καί χάλυβος νά περιλαμβάνουν στά τιμολόγια τίς τιμές μεταφορᾶς πού ἔχουν δημοσιεύσει, ὅτι πρέπει νά καθορισθοῦν οἱ λεπτομέρειες δημοσιεύσεως καί ἐφαρμογῆς τῶν πινάκων τῶν ναύλων θαλασσίας μεταφορᾶς·

ὅτι πρέπει νά ἐξασφαλισθεῖ ὁ σεβασμός τῆς ὑποχρεώσεως δημοσιεύσεως καί ἐφαρμογῆς τῶν πινάκων τῶν ναύλων θαλασσίας μεταφορᾶς· ὅτι ἡ ἀπόφαση προβλέπει, κατά συνέπεια, τήν ἐφαρμογή τῶν κυρώσεων πού προβλέπονται στό ἄρθρο 64 τῆς συνθήκης σέ περίπτωση παραβάσεως τῶν διατάξεων τῆς ἀποφάσεως αὐτῆς·

ὅτι μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 5 τῆς συνθήκης ἡ Κοινότητα ἐπιφορτίζεται ἰδίως μέ τό ἔργο νά ἐξασφαλίσει τήν καθιέρωση, τή διατήρηση καί τήν τήρηση συνθηκῶν ἀνταγωνισμοῦ· ὅτι πρός τοῦτο ἡ δημοσίευση καί ἐφαρμογή τῶν ναύλων θαλασσίας μεταφορᾶς εἶναι ἀναγκαία μέχρις ὅτου καταστεῖ δυνατή ἡ δημοσίευση τῶν θαλασσίων ναύλων ὅπως προβλέπεται ἀπό τό ἄρθρο 70 τῆς συνθήκης· ὅτι ἡ ὑποχρέωση δημοσιεύσεως καί ἐφαρμογῆς αὐτῶν τῶν πινάκων δέν προβλέπεται σαφῶς ἀπό τή συνθήκη· ὅτι αὐτή ἡ ὑποχρέωση ἀποτελεῖ, κατά συνέπεια, περίπτωση μή προβλεπόμενη ἀπό τή συνθήκη κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 95 παράγραφοι 1 καί 2,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ :

Ἄρθρο 1

Οἱ ἐπιχειρήσεις τῆς βιομηχανίας σιδήρου καί χάλυβος, πού πραγματοποιοῦν μέσα στήν Κοινή Ἀγορά πωλήσεις προϊόντων σιδήρου καί χάλυβος σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 81 τῆς συνθήκης ΕΚΑΧ, ὁ προορισμός τῶν ὁποίων συνεπάγεται θαλάσσια μεταφορά, ὑποχρεοῦνται νά δημοσιεύουν τούς πίνακες τῶν θαλασσίων ναύλων γιά τίς κύριες θαλάσσιες ἐμπορικές γραμμές τους.

Οἱ ἐπιχειρήσεις δύνανται νά ἐκπληροῦν τήν ὑποχρέωση αὐτή μέ τή δημοσίευση τῶν πινάκων τῶν ναύλων μεταφορᾶς ἀπό τό σημεῖο βάσεως στό λιμένα ἐκφορτώσεως.

Ἄρθρο 2

1. Οἱ πίνακες ναύλων θαλασσίας μεταφορᾶς θά περιλάβουν τά ἔξοδα φορτώσεως στό λιμένα φορτώσεως, τό

ναυτικό ναῦλο, τά λιμενικά τέλη στούς λιμένες φορτώσεως καί ἐκφορτώσεως καί τήν ἀσφάλεια.

Ἄν οἱ δημοσιευόμενοι πίνακες περιλαμβάνουν καί ἄλλα στοιχεῖα, αὐτά πρέπει νά καθορίζονται εἰδικά.

2. Στίς περιπτώσεις πού οἱ ἐπιχειρήσεις ἀποφασίζουν νά δημοσιεύουν τούς πίνακες τῶν ναύλων θαλασσίας μεταφορᾶς ἀπό τό σημεῖο βάσεως στόν θαλάσσιο λιμένα ἐκφορτώσεως, θά περιλαμβάνουν στούς πίνακες, ἐκτός τῶν στοιχείων πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου, τό κόστος μεταφορᾶς στόν λιμένα φορτώσεως.

3. Οἱ πίνακες δύνανται νά ἀναφέρονται εἴτε εἰδικά σέ ἕνα θαλάσσιο λιμένα εἴτε σέ ὁμάδες διαφόρων λιμένων μιᾶς περιορισμένης γεωγραφικῆς περιοχῆς μέ ἰδιαίτερα χαρακτηριστικά.

4. Οἱ πίνακες ναύλων μεταφορᾶς δύνανται νά καταρτίζονται γιά κάθε κύρια κατηγορία προϊόντων καί κατά κατηγορίες ποσοτήτων.

5. Οἱ ἐπιχειρήσεις ὑποχρεοῦνται νά ἐνεργοῦν κατά τρόπο ὥστε οἱ πίνακες πού δημοσιεύουν νά ἀντανακλοῦν μέ τή μεγαλύτερη δυνατή ἀκρίβεια τό πραγματικό κόστος τῆς μεταφορᾶς.

Ἄρθρο 3

Οἱ ἐπιχειρήσεις πού ἀναλαμβάνουν τή μεταφορά τῶν προϊόντων τους ὑποχρεοῦνται νά περιλαμβάνουν στά τιμολόγια τή μεταφορά αὐτή σύμφωνα μέ τούς ὅρους τῶν δημοσιευμένων πινάκων.

Ἄρθρο 4

1. Οἱ πίνακες τιμῶν μεταφορᾶς ἐφαρμόζονται τό ἐνωρίτερο δύο πλήρεις ἡμέρες μετά τήν κοινοποίησή τους στήν Ἐπιτροπή.

2. Οἱ πίνακες τῶν τιμῶν μεταφορᾶς πρέπει νά γνωστοποιοῦνται ἀπό τίς ἐπιχειρήσεις, σέ κάθε ἐνδιαφερόμενο, κατόπιν αἰτήσεώς του.

3. Ἡ Ἐπιτροπή δύναται νά ἀποφασίσει νά ἐξασφαλίσει ἡ ἴδια τή δημοσίευσή τους.

Ἄρθρο 5

1. Οἱ ἐπιχειρήσεις καί οἱ δικές τους ὀργανώσεις πωλήσεων ὀφείλουν νά ὑποχρεώνουν τούς μεσάζοντες κατά τό ἄρθρο 8 τῆς ἀποφάσεως 30/53, νά τηροῦν τούς κανόνες πού καθορίζονται στό ἀνωτέρω ἄρθρο 3.

2. Οἱ ἐπιχειρήσεις θεωροῦνται ὑπεύθυνες γιά τίς παραβάσεις αὐτῶν τῶν κανόνων ἀπό τούς μεσάζοντες.

Ἄρθρο 6

Σέ περίπτωση παραβάσεως ἐκ μέρους ἐπιχειρήσεως τῶν κανόνων τῆς παρούσας ἀποφάσεως, ἐφαρμόζονται οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 64 τῆς συνθήκης.

Ἄρθρο 7

Ἡ παρούσα ἀπόφαση ἀρχίζει να ἰσχύει τήν 1η Ἰουνίου 1973.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 23 Μαΐου 1973.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Ὁ Πρόεδρος

François-Xavier ORTOLI